3fr33009.fm Page 25 Monday, January 27, 2003 9:24 AM

MODE D'EMPLOI

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

CONSEILS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

COMMENT DÉGIVRER LE COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

COMMENT DÉGIVRER ET NETTOYER LE COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

DIAGNOSTIC RAPIDE

SERVICE APRÈS-VENTE

INSTALLATION

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

L'appareil que vous venez d'acheter est exclusivement réservé à un usage ménager.
Le **compartiment congélateur** **** permet une congélation parfaite des aliments frais et cuits, la production de glaçons et la conservation des aliments surgelés et congelés**; le dégivrage est manuel**.
Le compartiment réfrigérateur à **dégivrage automatique** permet de conserver les aliments frais et les boissons.

Pour utiliser au mieux votre appareil, nous vous invitons à lire attentivement les instructions relatives à son utilisation, dans lesquelles vous trouverez la description de votre appareil et des conseils utiles sur la conservation des aliments.

Conservez ce livret pour toute consultation ultérieure.

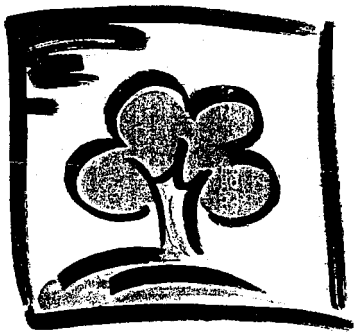
1. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous que la porte ferme parfaitement.
   Tout dommage éventuel devra être signalé au revendeur dans un délai de 24 heures.
2. **Nous vous conseillons d'attendre au moins deux heures avant de mettre l'appareil en service afin que le circuit réfrigérant soit parfaitement efficace.**
3. Assurez-vous que l'installation et le branchement électrique ont été réalisés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux normes locales en vigueur.

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

1. Emballage
L'emballage est 100% recyclable et porte le symbole du recyclage.
Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur.
Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.

2. Appareil
Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.
Avant la mise au rebut, rendez-le inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation électrique. Ne le jetez pas dans la nature, mais remettez-le à un centre de collecte spécialisé qui procédera à la récupération des gaz réfrigérants.

Information :
Cet appareil est sans CFC (le circuit de réfrigération contient du R134a) ou sans HFC (le circuit de réfrigération contient du R600a - Isobutane). Pour plus de détails, voir la plaque signalétique qui se trouve sur l'appareil.



CONSEILS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

- Sélectionnez la bonne température à l'aide du thermostat comme indiqué sur la fiche produit.
- Évitez d'installer l'appareil dans des endroits directement exposés aux rayons du soleil ou à proximité de sources de chaleur ce qui entraînerait une augmentation de la consommation d'énergie.
- Pour les appareils encastrés ne pas boucher les grilles de ventilation (voir chapitre “Nettoyage et entretien”).
- Pour les appareils non encastrables au moins une fois par an retirer la poussière formée sur le condenseur situé dans la partie arrière de l'appareil (voir chapitre “Nettoyage et entretien”).
- N'introduisez pas d'aliments chauds à l'intérieur de l'appareil.
- Limitez le nombre d'ouvertures des portes du congélateur et du réfrigérateur.
- Dégivrer l'appareil au moins deux fois par an.

3fr33009.fm Page 27 Monday, January 27, 2003 9:24 AM

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

- N'utilisez le **compartiment réfrigérateur** que pour la conservation d'aliments frais et le **compartiment congélateur** que pour la conservation d'aliments surgelés, la congélation d'aliments frais et la production de glaçons.
- Veillez à ne pas couvrir ou obturer les grilles de ventilation de l'appareil.
- N'introduisez pas de récipients en verre contenant des liquides dans le congélateur car ils pourraient exploser.
- Ne mangez pas les glaçons ou les glaces immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur car ils pourraient causer des brûlures dues au froid.
- Pour éviter tout risque d'étouffement et d'emprisonnement, interdisez aux enfants de jouer ou de se cacher dans l'appareil.
- Débranchez toujours le câble ou coupez le courant avant d'intervenir sur l'appareil pour son entretien ou son nettoyage.
- Le câble doit être remplacé exclusivement par un technicien agréé.

STOCKAGE DES DENRÉES DANS LES RÉFRIGÉRATEURS ET RÈGLES D'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

La consommation croissante de plats préparés et d'autres aliments fragiles, sensibles en particulier au non-respect de la chaîne du froid 1), rend nécessaire une meilleure maîtrise de la température de transport et de stockage de ces produits.
À la maison, le bon usage du réfrigérateur et le respect de règles d'hygiène rigoureuses contribueront de façon significative et efficace à l'amélioration de la conservation des aliments.

MAÎTRISE DE LA TEMPÉRATURE

- Stockez les aliments les plus sensibles dans la zone la plus froide de l'appareil, conformément aux indications figurant dans cette notice.
- Attendez le complet refroidissement des préparations avant de les stocker (exemple : soupe).
- Limitez le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne pas la laisser ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Positionnez la commande de réglage du thermostat de façon à obtenir une température plus basse. Ce réglage doit se faire progressivement afin de ne pas provoquer le gel des denrées.
- La mesure de la température d'une zone, clayette par exemple, peut se faire au moyen d'un thermomètre placé, dès le départ, dans un récipient rempli d'eau (verre). Pour être fidèle et représentative de ce qui se passe à l'intérieur de l'appareil, la lecture de la température doit être faite après quelques heures de stabilisation de l'ensemble, par exemple le matin à la première ouverture de la porte.

RESPECT DES RÈGLES D'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

- Retirez les emballages du commerce avant de placer les aliments dans le réfrigérateur (exemple : emballages des packs de yaourts).
- Emballez systématiquement la nourriture pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Disposez les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour.
- Consultez la notice d'utilisation de l'appareil en toutes circonstances et en particulier pour les conseils d'entretien.
- Nettoyez fréquemment l'intérieur du réfrigérateur en utilisant un produit d'entretien doux, sans effet oxydant sur les parties métalliques, puis rincer avec de l'eau additionnée de jus de citron, de vinaigre blanc ou avec tout produit désinfectant adapté au réfrigérateur.
- Se laver les mains avant de toucher les aliments, et plusieurs fois pendant la préparation du repas si celle-ci implique des manipulations successives de produits différents, et après, bien sûr, au moment de passer à table comme les règles d'hygiène l'imposent.
- Ne pas réutiliser des ustensiles ayant déjà servi (par exemple cuillère en bois, planche à découper sans les avoir bien nettoyés au préalable).

***

1) Chaîne du froid : maintien sans rupture de la température requise d'un produit, depuis sa préparation et son conditionnement jusqu'à son utilisation par le consommateur.

Déclaration de conformité

- Cet appareil est destiné à entrer en contact avec des denrées alimentaires et est conforme au D.L. 108 du 25.01.1992 (Directive Européenne 89/109/CEE.

Information

Pour les appareils avec Isobutane (R600a)
L'isobutane est un gaz naturel qui est sans danger pour l'environnement, mais il est inflammable. Il est donc indispensable de vous assurer que les tuyaux du circuit de réfrigération sont en parfait état.

3fr33009.fm Page 28 Monday, January 27, 2003 9:24 AM

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

Mise en service de l'appareil

Branchez l'appareil.
Le thermostat, situé dans le compartiment réfrigérateur de l'appareil, permet de régler la température du compartiment réfrigérateur ; Le compartiment congélateur n'a pas besoin de réglage.

Réglage de la température

1. Pour un fonctionnement correct et une meilleure conservation des aliments, **il est recommandé de régler le thermostat comme indiqué sur la fiche jointe.**
2. Pour régler la température à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, tournez le bouton de réglage du thermostat :
   - sur les numéros **plus bas 1-2** pour obtenir une température **MOINS FROIDE**;
   - sur les numéros **3-4** pour obtenir une température **MOYENNE**;
   - sur les numéros **5 à 7** pour obtenir une température **PLUS FROIDE**

Thermostat sur ● : les fonctions de l'appareil sont interrompues, de même que l'éclairage.

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est entièrement automatique.

Remarque :
La température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la position de l'appareil peuvent influer sur la température intérieure du réfrigérateur. Les positions du thermostat doivent varier en fonction de ces facteurs.

Conservation des aliments dans le compartiment réfrigérateur

Rangez les aliments comme indiqué sur la figure.

A Aliments cuits
B Poissons, viandes
C Fruits et légumes
D Bouteilles
E Oeufs
F Fromages

Remarques :

- L'espace entre les clayettes et la paroi intérieure arrière du réfrigérateur permet à l'air de circuler librement.
- Ne disposez pas les aliments en contact direct avec la paroi arrière du compartiment réfrigérateur.
- Ne placez pas d'aliments encore chauds dans les compartiments.
- Conservez les liquides dans des récipients fermés.

Attention :
La conservation de légumes à haute teneur en eau peut provoquer la formation de condensation sur la plaque en verre dans le bac à fruits et légumes : Ceci ne porte pas préjudice au fonctionnement correct de l'appareil.

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

Le compartiment congélateur est à ★★★toiles.

Il est possible d'y conserver des aliments surgelés pendant toute la période indiquée sur l'emballage. Il est également possible d'y congeler des aliments frais en les positionnant au-dessus des grilles, en mettant les aliments déjà surgelés dans la zone inférieure du compartiment de sorte qu'ils n'entrent pas en contact avec les aliments qui doivent être congelés.

La quantité d'aliments frais qu'il est possible de congeler en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique (à côté du tiroir fruits et légumes).

Remarque :

Le compartiment congélateur maintient la température appropriée pour la conservation des aliments, même en cas de coupure de courant. Il est toutefois recommandé d'éviter d'ouvrir la porte du compartiment tant que le courant n'a pas été rétabli.

Congélation des aliments frais

- Activer l'interrupteur de congélation (**F**) 24 heures avant d'introduire les aliments frais à congeler pour améliorer le processus de congélation (là où l'interrupteur est installé).
- Enveloppez hermétiquement les aliments frais à congeler dans : des feuilles de papier aluminium, une pellicule transparente, des emballages plastiques imperméables, des récipients en polyéthylène à couvercle, des récipients adaptés à la congélation des aliments.
- Placer les aliments à congeler dans le compartiment supérieur, en laissant suffisamment d'espace autour des paquets pour permettre à l'air de circuler librement. Pour augmenter la capacité du compartiment congélateur, retirer la grille inférieure (si disponible).
- **Lors de l'introduction des aliments à congeler, tourner le bouton du thermostat d'une demi-position vers des valeurs inférieures (exemple : de 3 à 2,5).**
- La congélation dure 24 heures ; remettre le bouton du thermostat sur la position sur laquelle il se trouvait avant la congélation (exemple de 2,5 à 3).
- La quantité d'aliments frais qu'il est possible de congeler en 24 heures, à une température ambiante de 25°C, est indiquée sur la plaque signalétique

Attention :

Pour les périodes de conservation (en mois) des aliments frais congelés, respectez les indications du tableau ci-contre.

MOIS	ALIMENTS
1-3	
4-7	
8-12	

Au moment de l'achat d'aliments surgelés, vérifiez que :

- l'emballage ou le paquet sont intacts, car l'aliment peut se détériorer. Si un paquet est gonflé ou s'il présente des taches d'humidité, il n'a pas été conservé dans les conditions optimales et il peut avoir subi un début de décongélation.
- Achetez les produits surgelés en dernier lieu et utilisez des sacs isothermes pour leur transport.
- Dès que vous arrivez à la maison, rangez-les immédiatement dans le compartiment congélateur.
- Ne recongelez pas les aliments partiellement décongelés, mais consommez-les dans un délai de 24 heures.
- Évitez ou réduisez au maximum les variations de température. Respectez la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- Suivez toujours les instructions figurant sur l'emballage pour la conservation des aliments congelés.

Production de glaçons

- Remplissez le bac à glaçons aux 2/3 et placez-le dans le compartiment congélateur
- Si le bac est collé au fond du compartiment basse température, n'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour le décoller.
- Pour sortir plus facilement les glaçons du bac, pliez légèrement ce dernier.

COMMENT DÉGIVRER LE COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est entièrement automatique.

- La présence périodique de petites gouttes d'eau sur la paroi arrière, à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, indique qu'un dégivrage automatique est en cours.
- L'eau de dégivrage est amenée automatiquement à travers un orifice d'évacuation puis recueillie dans un récipient où elle s'évapore.
- Nettoyez régulièrement l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage en utilisant l'outil fourni avec l'appareil, pour garantir une évacuation constante et correcte de l'eau de dégivrage.
- Voir chapitre “Nettoyage et entretien”.

3fr33009.fm Page 31 Monday, January 27, 2003 9:24 AM

COMMENT DÉGIVRER ET NETTOYER LE COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

Nous vous suggérons de dégivrer le congélateur 1 ou 2 fois par an ou lorsque la formation de glace sur les parois est excessive.

La formation de glace est un phénomène normal. La quantité et la rapidité de formation de la glace varient en fonction des conditions ambiantes et de la fréquence d'ouverture de la porte. L'accumulation de glace dans le haut du compartiment est normale et n'a aucune influence sur le bon fonctionnement de l'appareil.

Il est conseillé de dégivrer quand les réserves sont peu abondantes.

- Ouvrez la porte et retirez tous les aliments. Enveloppez-les, bien serrés les uns contre les autres dans du papier journal et placez-les dans un endroit très frais ou dans un sac isotherme.
- **Débranchez l'appareil**
- Laissez la porte ouverte pour faire fondre le givre sur les parois du compartiment.
- Éliminez l'eau de dégivrage qui se dépose sur le fond du compartiment.
- Nettoyez l'intérieur avec une éponge imbibée d'eau tiède et/ou de détergent neutre. **N'utilisez pas de substances abrasives** .

Remarque : Pour éviter tout dommage irréparable, n'utilisez pas d'objet métallique pointu ou tranchant pour racler la glace et ne chauffez pas artificiellement l'intérieur du congélateur

- Rincez et séchez soigneusement.
- Rangez les aliments.
- Fermez la porte.
- Rebranchez l'appareil.
- Mettez l'appareil en marche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant ou débranchez l'appareil.

- Utilisez une éponge imbibée d'eau tiède et/ou de détergent neutre. **Ne pas utiliser d'abrasifs.**
- Rincez et essuyez avec un chiffon doux.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux imbibé d'eau. N'utilisez ni détergents abrasifs ni éponges métalliques, ni détachants (ex. dissolvant, trichloréthylène), ni vinaigre.

Appareils encastrés

- Nettoyez régulièrement les grilles de ventilation avec un aspirateur ou une brosse (voir la figure A).

Pour les appareils à installation libre

- Nettoyez régulièrement le condenseur qui se trouve à l'arrière de l'appareil avec un aspirateur ou une brosse (voir la figure B).

En cas d'absence prolongée

1. Dégivrer les compartiments réfrigérateur et congélateur.
2. Débranchez l'appareil.
3. Dégivrez et nettoyez l'intérieur de l'appareil.
4. Pour éviter la formation de moisissures, de mauvaises odeurs ou d'oxydation, les portes de l'appareil doivent rester ouvertes lorsque celui-ci n'est pas en service.

A

DIAGNOSTIC RAPIDE

1. **L'appareil ne fonctionne pas.**
   - Y a-t-il une coupure de courant ?
   - La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ?
   - L'interrupteur bipolaire est-il enclenché ?
   - Le fusible n'a-t-il pas grillé ?
   - Le câble d'alimentation est-il endommagé ?
   - Le thermostat est-il réglé sur la bonne position ?
2. **La température à l'intérieur des compartiments n'est pas assez froide.**
   - La porte a-t-elle été fermée correctement ?
   - Les aliments gênent-ils la fermeture de porte ?
   - L'appareil est-il installé près d'une source de chaleur ?
   - Le bouton du thermostat est sur la position correcte ?
   - La circulation de l'air à travers les ouvertures de ventilation est-elle gênée ?
3. **La température à l'intérieur du réfrigérateur est trop froide.**
   - Le thermostat est-il sur la bonne position ?
4. **L'appareil fait trop de bruit.**
   - L'installation de l'appareil a-t-elle été réalisée correctement ?
   - Les tuyaux à l'arrière se touchent-ils ou vibrent-ils ?
5. **Il y a de l'eau au fond du compartiment réfrigérateur.**
   - La goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage est-elle bouchée ?
6. **Formation de glace à l'arrière du réfrigérateur.**
   - Avez-vous disposé des aliments en contact direct avec la paroi arrière ?
7. **Formation de givre excessive dans le compartiment congélateur.**
   - La porte a-t-elle été fermée correctement ?
   - Des aliments empêchent-ils la fermeture de la porte ?

Les éléments ci-dessous ne doivent pas être considérés comme des anomalies :

- Si le bord avant du réfrigérateur est chaud, il ne s'agit pas d'un défaut mais d'un moyen de prévention contre la formation de condensation.
- Les bruit de bulles provenant de l'appareil : c'est le fluide réfrigérant en circulation .

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter le Service Après-vente :

1. Vérifiez s'il n'est pas possible d'éliminer les pannes sans aide (voir “Diagnostic rapide”).
2. Remettez l'appareil en marche pour vous assurer que l'inconvénient a été éliminé.
   Si le problème persiste, débranchez à nouveau l'appareil et répétez l'opération une heure plus tard.
3. Si le résultat est encore négatif, contactez le Service Après-vente.
   Communiquez :
   - le type de panne
   - le modèle
   - le numéro de Service (numéro qui se trouve après le mot SERVICE sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de l'appareil)
   - votre adresse complète
   - votre numéro de téléphone avec l'indicatif.

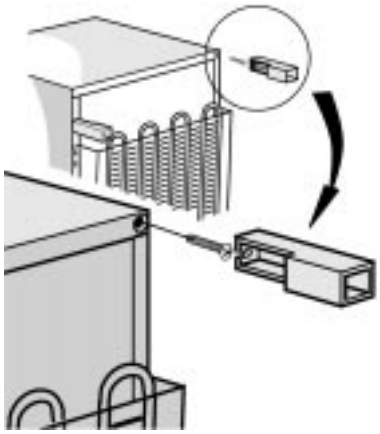
SERVICE 0000 000 00000

Remarque :

Le changement du sens de l'ouverture de la porte de l'appareil effectué par le Service Après-Vente n'est pas considéré comme une intervention sous garantie.

INSTALLATION

- N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur. Les appareils installés dans un endroit chaud, exposés aux rayons directs du soleil ou près d'une source de chaleur (radiateur, cuisinière) consomment plus d'énergie, ce qui doit être évité.
- Veillez à ne pas encombrer les parties supérieure et inférieure du réfrigérateur pour permettre à l'air de circuler librement.
- Nettoyez l'intérieur du compartiment (voir chapitre “Nettoyage et entretien”).



Branchement électrique

- **Les branchements électriques doivent être conformes aux normes locales en vigueur.**
- La tension et la puissance sont indiquées sur la plaque signalétique située à côté des bacs à fruits et légumes.

Pour les appareils à installation libre (non encastrables)

- Respecter les distances minimums :
  - 30 cm des cuisinières à charbon ou à mazout ;
  - 3 cm des cuisinières électriques et/ou à gaz.
- Pour un fonctionnement optimal, laissez un espace d'au moins 5 cm au-dessus de l'appareil et positionnez les autres meubles à côté à une distance suffisante pour permettre une circulation minimum de l'air.
- Monter les entretoises (si fournies) sur la partie arrière de l'appareil (voir figure).
- Positionnez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré, à plat en réglant les pieds avant si nécessaire.
- Montez les accessoires fournis.
- **La mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi.**
  Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dommages éventuels subis par des personnes, des animaux ou des biens, par suite de la non-observation des consignes mentionnées ci-dessus.
- Si la prise et la fiche ne sont pas du même type, faites-les remplacer par un technicien qualifié.
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de rallonges ni de prises multiples.

Mise hors tension de l'appareil

Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez son câble d'alimentation ou actionnez l'interrupteur bipolaire installé en amont de la prise.